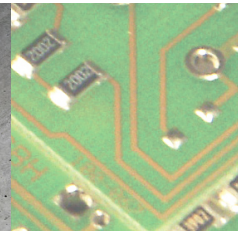


Série de produits PCD7.D5xxCF1

Mode d'emploi des pupitres HMTL5



0	Table des matières	3
0.1	Historique du document	4
0.2	Marques	4
1	Introduction	5
2	Vue d'ensemble du produit	6
3	Normes et homologations	6
3.1.	Déclaration de conformité REACH	7
3.1.1	Communication au titre de l'article 33	7
3.2	Identification du produit	8
4	Spécifications techniques	9
4.1	Conditions ambiantes	9
4.2	Homologations	9
4.3	Compatibilité électromagnétique (CEM)	10
4.4	Informations sur la durabilité	10
4.5	Résistance de la surface	11
4.5.1	Nettoyage et désinfection de l'écran frontal	11
5	Caractéristiques techniques	12
5.1	Dimensions	14
5.2	Conditions d'installation	15
5.3	Consignes de sécurité	16
5.4	Procédure d'installation	16
6	Connexions	17
6.1	PCD7.D570CF1, PCD7.D510CF1, PCD7.D515CF1 et PCD7.D521CF1	17
6.2	Port Ethernet	17
7	Alimentation, mise à la terre et blindage	18
8	Batterie	19
9	Instructions d'utilisation particulières	20
10	Instructions de déballage et d'emballage	21
A	Annexe	23
A.1	Guide de sécurité	23
A.2	Contact	24

0.1 Historique du document

Version	Mise à jour	Publication	Commentaires
ENG01p	2020-04-22	-	- Nouveau document - anglais
ENG01	2020-06-05	- Ch 4.2++	- Ajout des homologations UL - anglais
FRA02	2020-06-22	- Document complet	- Traduit de l'anglais
FRA03	2020-07-02	- Ch. 5.1	- De nouvelles dimensions pour la plaque frontale
FRA04	2020-07-06	- Document complet	- Corrections du support technique
FRA05	2020-07-17	- Ch. 3.1 - Ch. 3.1.1	- Déclaration de conformité REACH - Communication au titre de l'article 33
FRA06	2020-09-15	- Ch. 4.5.1	- Nouveau chapitre Nettoyage et désinfection
FRA07	2021-04-12	- Document complet	- SKUs, Flash, Mémoire vive (RAM), Puce.

0.2 Marques

Saia PCD® est une marque déposée de la société Saia-Burgess Controls AG.

Sous réserve de modifications selon les développements technologiques les plus récents.

Saia-Burgess Controls AG, 2021. © Tous droits réservés.

Les marques et noms appartenant à des tiers sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Publié en Suisse

1 Introduction

Les présentes instructions sur le fonctionnement du produit décrivent des informations relatives à l'appareil ainsi qu'à son installation, son transport, son stockage, son assemblage, son utilisation et sa maintenance.

Elles décrivent les principales fonctionnalités des pupitres HTML5 Saia PCD7.D5xxCF1.

Elles se rapportent aux modèles suivants :

Type	Description
PCD7.D570CF1	Interface opérateur avec écran large tactile TFT couleur 7", capacitif multipoint projeté
PCD7.D510CF1	Interface opérateur avec écran large tactile TFT couleur 10,1", capacitif multipoint projeté
PCD7.D515CF1	Interface opérateur avec écran large tactile TFT couleur 15,6", capacitif multipoint projeté
PCD7.D521CF1	Interface opérateur avec écran large tactile TFT couleur 21,5", capacitif multipoint projeté

2 Vue d'ensemble du produit

Les interfaces homme-machine (IHM) HTML5 PCD7.D5xxCF1 combinent des fonctions de connectivité de pointe et des performances de haut niveau dans un design soigné. Ces produits ont été conçus comme des appareils à la pointe de l'IdO, en associant un contrôleur puissant à des capacités de mise en réseau (jusqu'à 3 réseaux Ethernet). Ils constituent le choix idéal pour toutes les applications IdO de pointe difficiles utilisées dans des dispositifs d'automatisation des bâtiments, des usines et de la marine.

L'écran tactile capacitif projeté en verre et les excellents affichages pouvant atteindre une taille de 21,5" et une résolution de 1920 × 1080 garantissent une excellente performance visuelle, à laquelle s'ajoute la prise en charge d'une programmation gestuelle multipoint, permettant ainsi de créer des interfaces utilisateur des plus naturelles.

- Produits PCD7.D5xxCF1 conçus pour exécuter de puissantes applications IHM.
- Navigateur puissant équipé de moteurs de recherche web conformes aux normes industrielles.

3 Normes et homologations

Ces produits ont été conçus pour fonctionner dans un environnement industriel, conformément à la directive CEM 2014/30/UE.

Ils ont été développés dans le respect des normes suivantes :

EN 61000-6-4	CISPR 22 CISPR 16-2-3	classe A
EN 61000-6-2	EN 61000-4-2 EN 61000-4-3 EN 61000-4-4 EN 61000-4-5 EN 61000-4-6 EN 61000-4-8 EN 61000-4-11 EN 61000-4-29	EN 60945

Ces appareils peuvent être installés dans des environnements résidentiels, des commerces ou une industrie légère à condition que des mesures spéciales soient prises pour garantir leur conformité à la norme EN 61000-6-3.

Ces produits sont conformes à la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS).

Conformément aux textes réglementaires susmentionnés, ces produits portent le marquage CE.

3.1. Déclaration de conformité REACH

3.1.1 Communication au titre de l'article 33

RÈGLEMENT (CE) No 1907/2006 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 18 décembre 2006

Saia-Burgess Controls AG prend la conformité REACH très au sérieux.

Selon l'article 33 "Obligation de communiquer des informations sur les substances contenues dans des articles" :

1. Tout fournisseur d'un article contenant une substance répondant aux critères de l'article 57 et identifié conformément à l'article 59, paragraphe 1, dans une concentration supérieure à 0,1 % de poids (w/w) fournit au destinataire de l'article des informations suffisantes, à la disposition du fournisseur, pour permettre l'utilisation sécuritaire de l'article, y compris, au minimum, le nom de cette substance.
2. À la demande d'un consommateur, tout fournisseur d'un article contenant une substance répondant aux critères énoncés à l'article 57 et identifiée conformément à l'article 59, paragraphe 1, en concentration supérieure à 0,1 % en poids (p/p), fournit au consommateur des informations suffisantes, dont dispose le fournisseur, pour permettre une utilisation sûre de l'article, y compris au moins le nom de cette substance.

Il est de notre devoir de vous informer que la ou les substances énumérées ci-dessous peuvent être présentes dans ces produits au-delà du seuil de 0,1% (p/p) de l'article énuméré.

Substance SVHC	Numéro CAS
Plomb	7439-92-1
Trioxyde de dibore	1303-86-2
Oxyde de plomb-titane et de zirconium	12626-81-2
4,4'-isopropylidènediphénol [Bisphénol A ; BPA]	80-05-7
Monoxyde de plomb (oxyde de plomb)	1317-36-8
2-(2H-benzotriazol-2-yl)-4,6-ditertpentylphénol (UV-328)	25973-55-1
2-méthyl-1-(4-méthylthiophényl)-2-morpholino propan-1-one	71868-10-5
Décaméthylcyclopentasiloxane (D5)	541-02-6
Acide borique	10043-35-3 / 11113-50-1
Oxyde de plomb (II)	1317-36-8
Octaméthylcyclotétrasiloxane (D4)	556-67-2
Décaméthylcyclopentasiloxane (D5)	541-02-6
Dodécaméthylcycloexasiloxane (D6)	540-97-6

Toute information complémentaire sera disponible sur demande.

La déclaration ne concerne pas la fourniture de composants par le client, destinés à faire partie du produit fini à fournir au client.

Nous confirmons que nos produits n'utilisent aucun autre matériau soumis à des restrictions dans le cadre de REACH pendant le processus de fabrication, de stockage ou de manipulation.

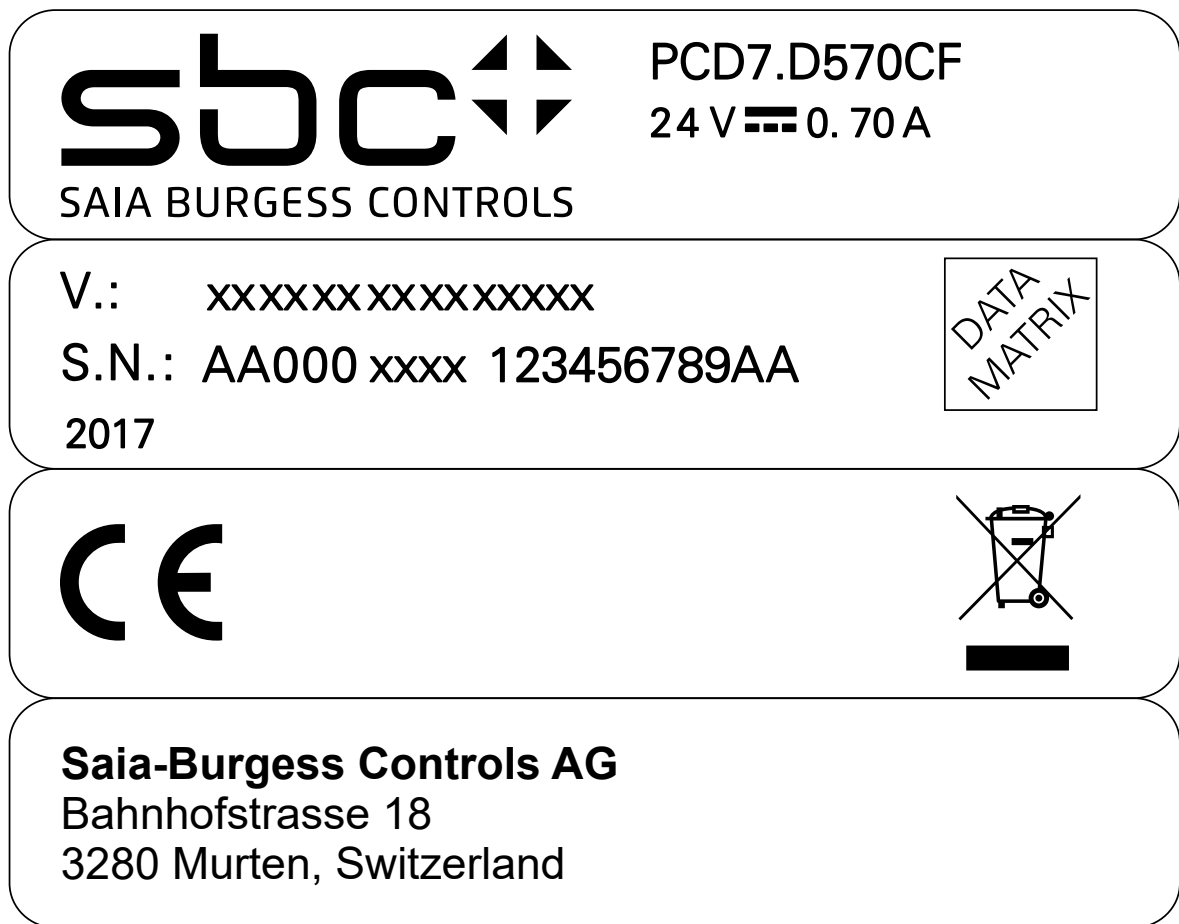
Identification du produit

3.2 Identification du produit

Le produit peut être identifié grâce à une plaque fixée sur le couvercle arrière. Vous devez connaître le type d'unité que vous utilisez pour pouvoir faire un bon usage des informations contenues dans ce manuel.

L'illustration ci-dessous présente un exemple de ce type de plaque :

Remarque : l'étiquetage du PCD7.D570CF1 est utilisé ici comme exemple pour l'ensemble de la série PCD7.DxxCF1.



Nom de modèle du produit	PCD7.D570CF1
Année/semaine de production	2017
Numéro de série	xxxxxxxxxxxxxxxx
Identifiant de version du produit	AA00 xxxx 123456789AA
Adresse du fabricant	Saia-Burgess Controls AG Bahnhofstrasse 18 3280 Morat, Suisse

4 Spécifications techniques

Technologie de l'écran tactile	Capacitif projeté
Batterie de secours	Lithium 3 V/50 mAh, rechargeable, non remplaçable par l'utilisateur, modèle VL2330
Fusible	Automatique
Port série	Non pris en charge
Flash	- 4 Go
Mémoire vive (RAM)	- 2 Go
Horloge matérielle	Horloge/calendrier avec batterie de secours
Précision de la RTC (à 25 °C)	<100 ppm

4.1 Conditions ambiantes

Température de service (température de l'air ambiant)	-20 °C à +60 °C (installation verticale) Les périphériques USB peuvent limiter la température max. à +50 °C.	EN 60068-2-14
Température de stockage	-20 °C à +70 °C	EN 60068-2-1 EN 60068-2-2 EN 60068-2-14
Humidité en service et lors du stockage	5 % à 85 % d'humidité relative, sans condensation	EN 60068-2-30
Vibrations	5 Hz à 9 Hz, 7 mm p-p 9 Hz à 150 Hz, 1 g	EN 60068-2-6
Chocs	±50 g, 11 ms, 3 impulsions par axe	EN 60068-2-27
Classe de protection	Panneau avant IP 66, arrière IP 20	EN 60529

4.2 Homologations

CE	Émission EN 61000-6-4, immunité EN 61000-6-2 pour une installation dans des environnements industriels
UL	UL 61010-1, 3 ^e édition et UL 61010-2-201, 1 ^{re} édition

4.3 Compatibilité électromagnétique (CEM)

Test de perturbations rayonnées	Classe A	CISPR 22 CISPR 16-2-3
Test d'immunité aux décharges électrostatiques	8 kV (décharge électrostatique dans l'air) 4 kV (décharge électrostatique par contact)	EN 61000-4-2
Test d'immunité aux champs électromagnétiques RF rayonnés	80 MHz à 1 GHz, 10 V/m 1,4 GHz à 2 GHz, 3 V/m 2 GHz à 2,7 GHz, 1 V/m	EN 61000-4-3
Test d'immunité aux salves	Port d'alimentation ± 2 kVcc Circuit de transmission ± 1 kV	EN 61000-4-4
Test d'immunité aux surtensions	Port d'alimentation $\pm 0,5$ kVcc (ligne à terre) Port d'alimentation $\pm 0,5$ kVcc (ligne à ligne) Circuit de transmission ± 1 kV (ligne à terre)	EN 61000-4-5
Immunité aux perturbations conduites induites par un champ de radiofréquence	0,15 MHz à 80 MHz, 10 V	EN 61000-4-6
Test d'immunité aux champs magnétiques à fréquence industrielle	Enveloppe, 50/60 Hz, 30 A/m	EN 61000-4-8
Test d'immunité aux baisses de tension, ainsi qu'à de brèves interruptions et variations de la tension	Port : secteur CA ; niveau :	
	Durée à 100 % :	1 cycle et 250 cycles (50 Hz) ; 1 cycle et 300 cycles (60 Hz) ;
	Durée à 40 % :	10 cycles (50 Hz) ; 12 cycles (60 Hz) ;
	Durée à 70 % :	25 cycles (50 Hz) ; 30 cycles (60 Hz) ;
	Phase :	0° à 180°
Test exécuté sur le côté 230 Vca de l'alimentation		EN 61000-4-11
	Port : secteur CC ; niveau :	
	Durée à 0 % :	10 ms, 20 interruptions en 1 s

4.4 Informations sur la durabilité

Durée de vie du rétroéclairage (type LED)	Au moins 40 000 heures (type LED) (durée de fonctionnement continu jusqu'à ce que la luminosité du rétroéclairage atteigne 50 % de sa valeur nominale à une température ambiante de 25 °C) – voir Remarque 1
--	---

Remarque 1 : Une utilisation extensive dans des environnements avec une température de l'air supérieure ou égale à 40 °C risque de dégrader la qualité, la fiabilité et la durabilité du rétroéclairage.

4.5 Résistance de la surface

Résistance aux produits chimiques de la vitre avant exposée pendant 24 heures sans changements visibles :

- Betadine (solution de povidone à 10 %)
- Cola
- Pâte/gel d'électrode
- Peroxyde d'hydrogène (solution à 3 %)
- NaCl (solution à 0,9 %)
- Café
- Dextrose (solution de glucose à 5 %)
- Chlorure d'hydrogène (solution à 0,5 %, pH = 1)
- Alcool isopropylique
- Hypochlorite de sodium
- Alcool éthylique (70 % à 90 %)
- Composé d'ammonium quaternaire

4.5.1 Nettoyage et désinfection de l'écran frontal

Les noms commerciaux des produits de nettoyage et de désinfection étant différents dans chaque pays, ils ne peuvent être énumérés ici.

Toutefois, pour le nettoyage de l'écran frontal, nous recommandons des produits de nettoyage contenant de l'alcool isopropylique ou de l'alcool éthylique (70 % ... 90 %), énumérés ci-dessus.

Pour la désinfection de l'écran frontal, nous recommandons des désinfectants contenant le peroxyde d'hydrogène (solution à 3%), l'hypochlorite de sodium, l'alcool éthylique (70% ... 90%) ou des composés d'ammonium quaternaire énumérés ci-dessus.

Les proportions de solution indiquées ne doivent jamais être dépassées.

Assurez-vous qu'aucune de ces substances ne peut pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

Caractéristiques techniques

5 **Caractéristiques techniques**

Modèle	PCD7.D570CF1	PCD7.D510CF1
Écran/ rétroéclairage	Couleur TFT / LED	Couleur TFT / LED
Couleurs	16 M	16 M
Résolution	800 × 480 - WVGA 15 : 9	1280 × 800 - WXGA 16 : 10
Diagonale [pouces]	Écran large 7"	Écran large 10,1"
Gradation de l'éclairage	Oui	Oui
Puce	i.MX8M Mini Quad ARM Cortex-A53	i.MX8M Mini Quad ARM Cortex-A53
Système d'exploitation	Linux	Linux
Mémoire vive (RAM)	2 Go	2 Go
Flash	4 Go	4 Go
Emplacement pour carte SD	Non pris en charge	Non pris en charge
Port série	Non pris en charge	Non pris en charge
Port Ethernet	2 × 10/100 Mbit/s, 1 × 10/100/1000 Mbit/s	2 × 10/100 Mbit/s, 1 × 10/100/1000 Mbit/s
Port USB	2 interfaces hôtes version 2.0 max. 500 mA	2 interfaces hôtes version 2.0 max. 500 mA
Batterie	Rechargeable	Rechargeable
Horloge en temps réel	Oui	Oui
Tension	24 Vcc (*)	24 Vcc (*)
Courant nominal (à 24 Vcc)	0,7 A	1,00 A
Poids	1,3 kg	1,7 kg

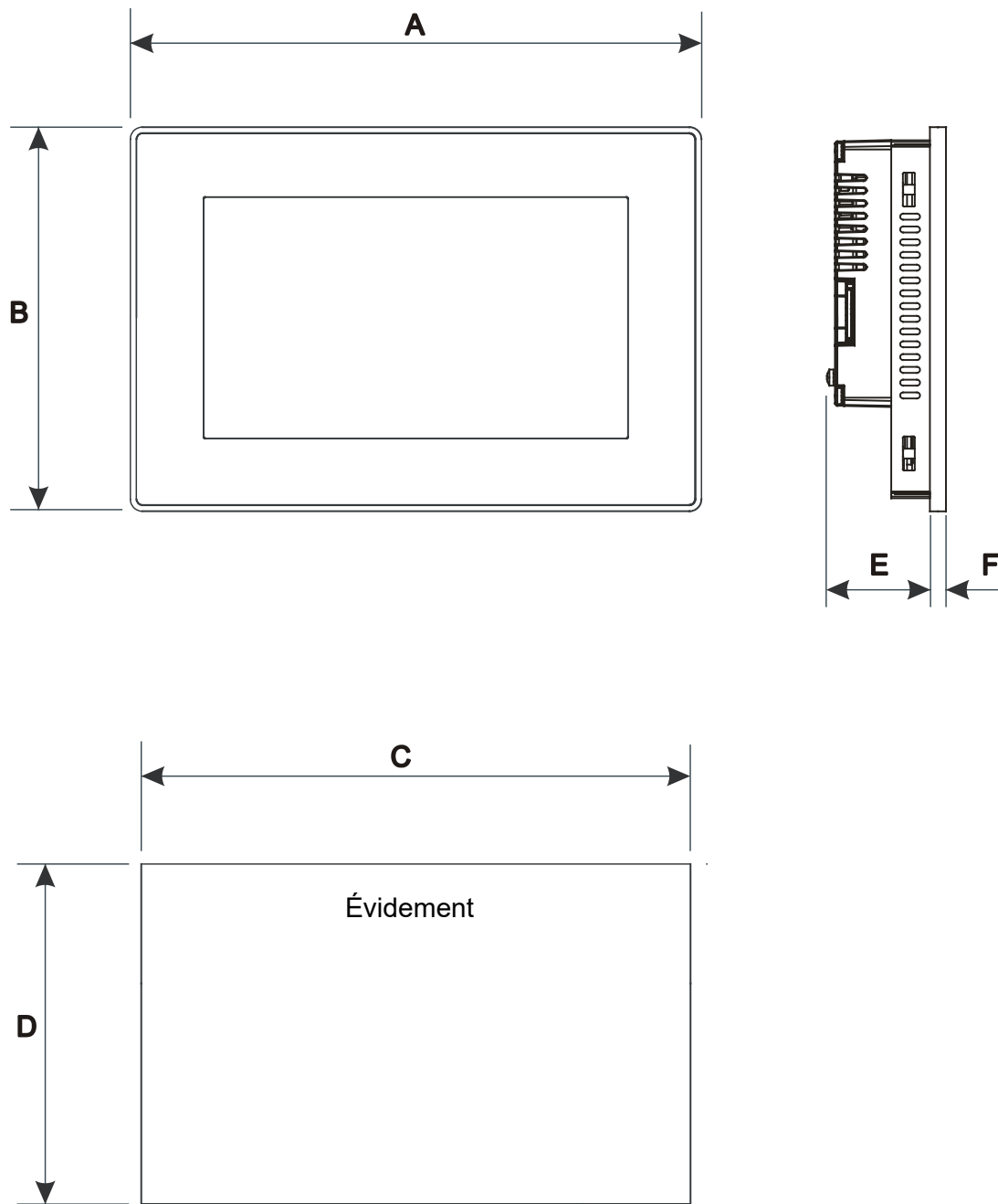
(*) 10 Vcc à 32 Vcc
 Pour des applications devant satisfaire à la norme EN 61131-2, en particulier en cas de baisses de tension de 10 ms, la plage de tension d'alimentation s'étend de 18 Vcc à 32 Vcc.

Modèle	PCD7.D515CF1	PCD7.D521CF1
Écran/ rétroéclairage	Couleur TFT / LED	Couleur TFT / LED
Couleurs	16 M	16 M
Résolution	1366 × 768 - HD 16 : 9	1920 × 1080 - full HD 16 : 9
Diagonale [pouces]	Écran large 15,6"	Écran large 21,5"
Gradation de l'éclairage	Oui	Oui
Puce	i.MX8M Mini Quad ARM Cortex-A53	i.MX8M Mini Quad ARM Cortex-A53
Système d'exploitation	Linux	Linux
Mémoire vive (RAM)	2 Go	2 Go
Flash	4 Go	4 Go
Emplacement pour carte SD	Non pris en charge	Non pris en charge
Port série	Non pris en charge	Non pris en charge
Port Ethernet	2 × 10/100 Mbit/s, 1 × 10/100/1000 Mbit/s	2 × 10/100 Mbit/s, 1 × 10/100/1000 Mbit/s
Port USB	2 interfaces hôtes version 2.0 max. 500 mA	2 interfaces hôtes version 2.0 max. 500 mA
Batterie	Rechargeable	Rechargeable
Horloge en temps réel	Oui	Oui
Tension	24 Vcc (*)	24 Vcc (*)
Courant nominal (à 24 Vcc)	1,20 A	1,70 A
Poids	4,1 kg	6,1 kg

(*) 10 Vcc à 32 Vcc
 Pour des applications devant satisfaire à la norme EN 61131-2, en particulier en cas de baisses de tension de 10 ms, la plage de tension d'alimentation s'étend de 18 Vcc à 32 Vcc.

Dimensions

5.1 Dimensions



MODÈLE	A	B	C	D	E	F
PCD7.D570CF1	187 mm/7,36"	147 mm/5,79"	176 mm/6,90"	136 mm/5,35"	47 mm/1,85"	8 à 8,5 mm/0,31 à 0,33"
PCD7.D510CF1	282 mm/11,10"	197 mm/7,80"	271 mm/10,67"	186 mm/7,32"	52 mm/2,05"	8 à 8,5 mm/0,31 à 0,33"
PCD7.D515CF1	422 mm/16,60"	267 mm/10,50"	411 mm/16,18"	256 mm/10,00"	56 mm/2,20"	8 à 8,5 mm/0,31 à 0,33"
PCD7.D521CF1	552 mm/21,73"	347 mm/13,66"	541 mm/21,30"	336 mm/13,22"	56 mm/2,20"	8 à 8,5 mm/0,31 à 0,33"

5.2 Conditions d'installation

Évitez toute exposition prolongée au rayonnement direct du soleil afin d'éviter le risque de surchauffe de l'appareil.

L'équipement n'est pas conçu pour être en contact avec des composés chimiques corrosifs. Vérifiez la résistance du panneau avant à un composé spécifique avant de procéder à l'installation.

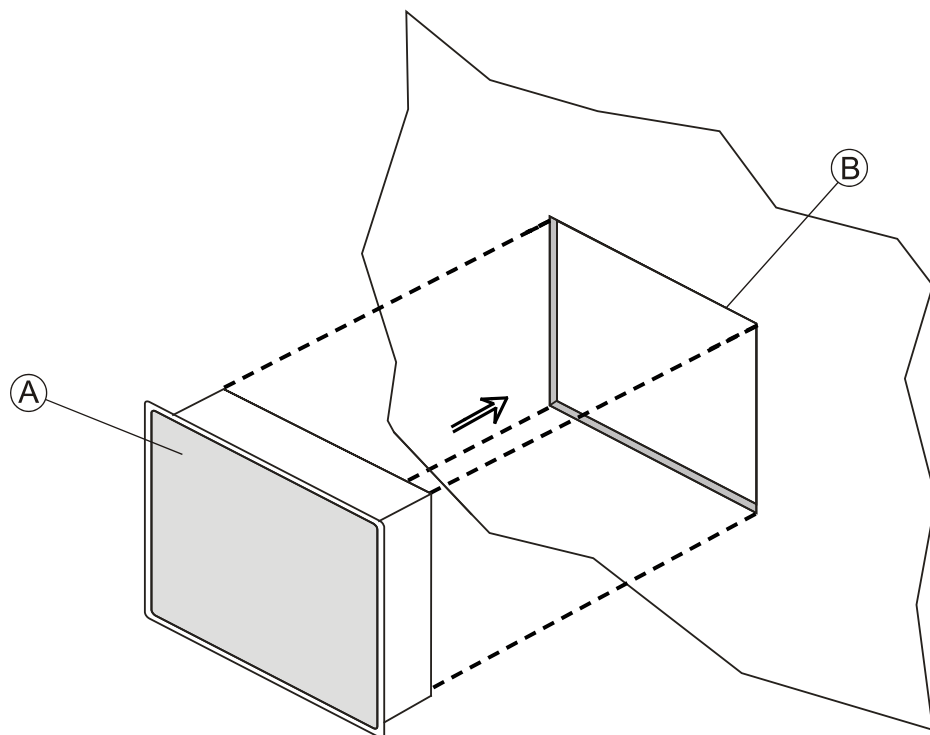
N'utilisez aucun outil d'aucune sorte (tournevis, etc.) pour utiliser l'écran tactile du pupitre.

Afin de satisfaire aux classifications de protection du panneau avant, vous devez suivre une procédure d'installation adaptée :

- les bords de l'évidement doivent être plans ;
- chaque vis de fixation doit être serrée jusqu'à ce que le coin du cadre entre en contact avec le pupitre ;
- l'évidement prévu pour accueillir le pupitre doit présenter les dimensions indiquées dans ce manuel.

La protection IP 66 est garantie uniquement avec :

- un écart max. entre la surface plane et l'évidement $\leq 0,5$ mm ;
- un boîtier de montage de l'équipement de 1,5 mm à 6 mm d'épaisseur ;
- une rugosité superficielle max. au niveau du joint ≤ 120 μm .



A. PCD7.D5xxCF1
B. Évidement d'installation

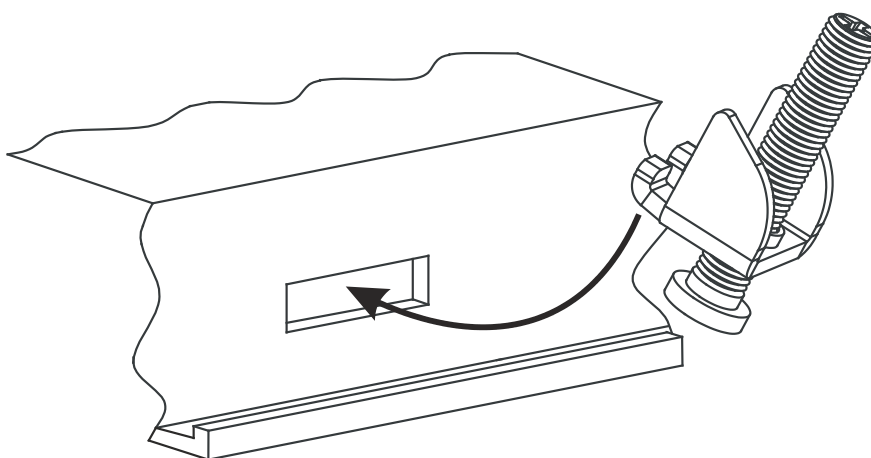
5.3 Consignes de sécurité

**ATTENTION**

Pour toutes les remarques d'installation, veuillez vous reporter au guide d'installation fourni avec le produit.

5.4 Procédure d'installation

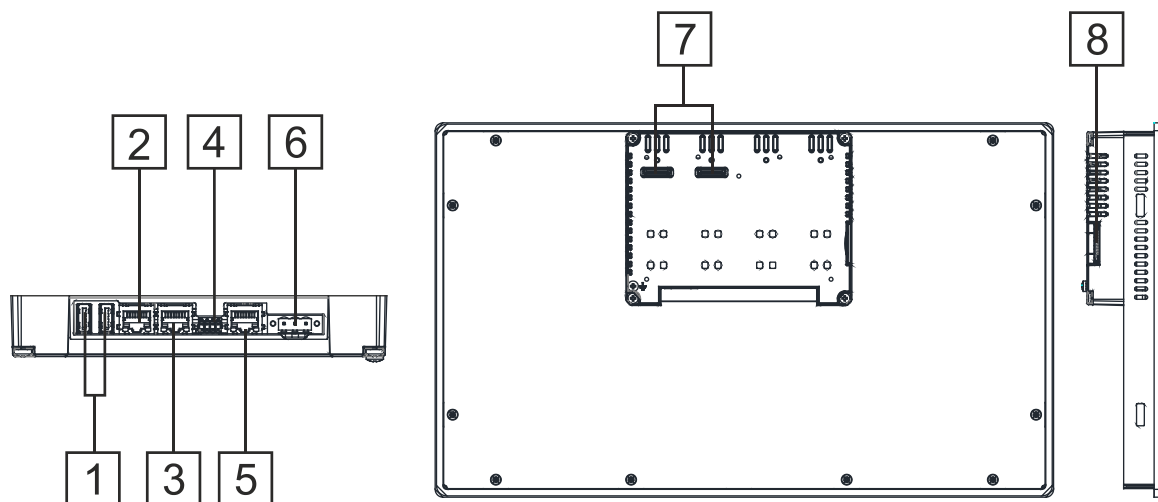
Placez les pattes de fixation contenues dans le kit d'installation comme indiqué dans l'illustration ci-dessous.

**PRUDENCE**

Couple de serrage : 130 Ncm ou serrage des vis de fixation jusqu'à ce que le coin du cadre entre en contact avec le pupitre.

6 Connexions

6.1 PCD7.D570CF1, PCD7.D510CF1, PCD7.D515CF1 et PCD7.D521CF1

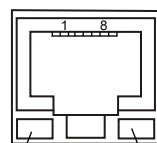


III. 6.2

1. Port USB v2.0, max. 500 mA – réservé à la maintenance
2. Port Ethernet 2 (10/100 Mbit/s)
3. Port Ethernet 1 (10/100 Mbit/s)
4. Port série – non pris en charge
5. Port Ethernet 0 (10/100/1000 Mbit/s)
6. Alimentation
7. 2 emplacements d'extension pour un module enfichable – non pris en charge
8. Emplacement pour carte SD

6.2 Port Ethernet

Le port Ethernet est pourvu de deux indicateurs d'état. Veuillez vous reporter à la description dans l'illustration.



Jaune

Vert

ÉTEINT : AUCUNE connexion valide n'a été détectée.

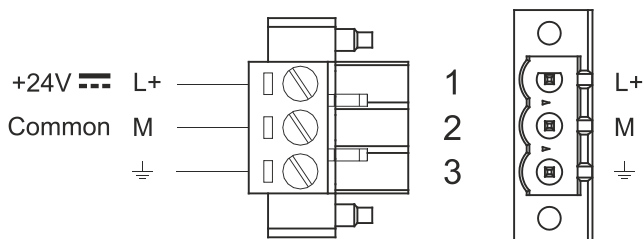
ALLUMÉ : une connexion valide a été détectée.

ALLUMÉ : aucune activité

CLIGNOTANT : activité

7 Alimentation, mise à la terre et blindage

Le bloc d'alimentation est représenté dans l'illustration ci-dessous.



III. 7.1

Câble à 3 conducteurs d'une section minimale de 1,5 mm², température nominale des conducteurs 105 °C au minimum.



Remarque : Veillez à ce que l'alimentation offre une capacité suffisante pour faire fonctionner l'équipement.

L'unité doit être reliée à la terre en permanence par un câble d'une section minimale de 1,5 mm². La mise à la terre aide à limiter les effets du bruit des interférences électromagnétiques sur le système de contrôle.

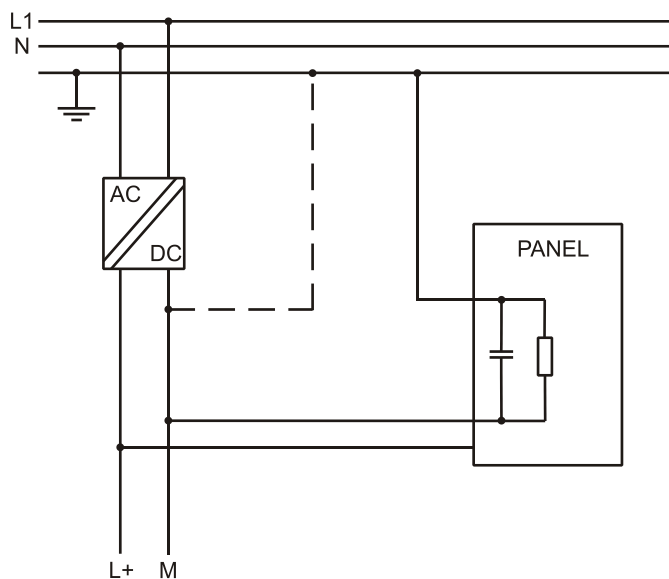
La mise à la terre s'effectue en utilisant soit la borne à vis, soit le terminal à onglet situé à côté du bornier d'alimentation. Une étiquette permet d'identifier le conducteur de terre. Mettez aussi à la terre la borne 3 du bornier d'alimentation.

Le circuit d'alimentation peut être flottant ou mis à la terre. Dans le deuxième cas, mettez à la terre la source d'alimentation courante comme indiqué dans l'illustration (voir plus bas) par une ligne pointillée.

Si vous optez pour le schéma d'alimentation flottant, notez que l'alimentation courante est mise à la terre à l'intérieur du pupitre à l'aide d'une résistance de 1 MΩ installée en parallèle avec un condensateur de 4,7 nF.

L'alimentation doit être équipée d'une isolation double ou renforcée.

Le câblage suggéré pour l'alimentation est présenté ci-dessous.



III. 7.2

Tous les appareils électroniques présents dans le système de contrôle doivent être correctement mis à la terre. La mise à la terre doit être réalisée conformément aux réglementations applicables.

8 Batterie

Ces appareils sont équipés d'une batterie au lithium rechargeable que l'utilisateur ne peut pas remplacer.

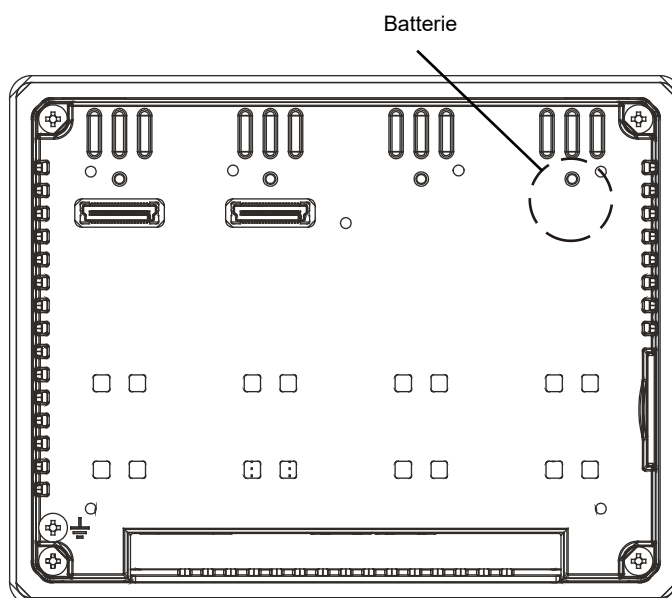
La batterie sert à conserver les informations suivantes :

- horloge temps réel matériel (date et heure)

Charge :

Lors de la première utilisation, la batterie doit être chargée pendant 48 heures.

Une fois chargée entièrement, la batterie assure la sauvegarde des données pendant 3 mois à une température de 25 °C.



III. 8.2 : PCD7.D570CF1, PCD7.D510CF1, PCD7.D515CF1, PCD7.D521CF1

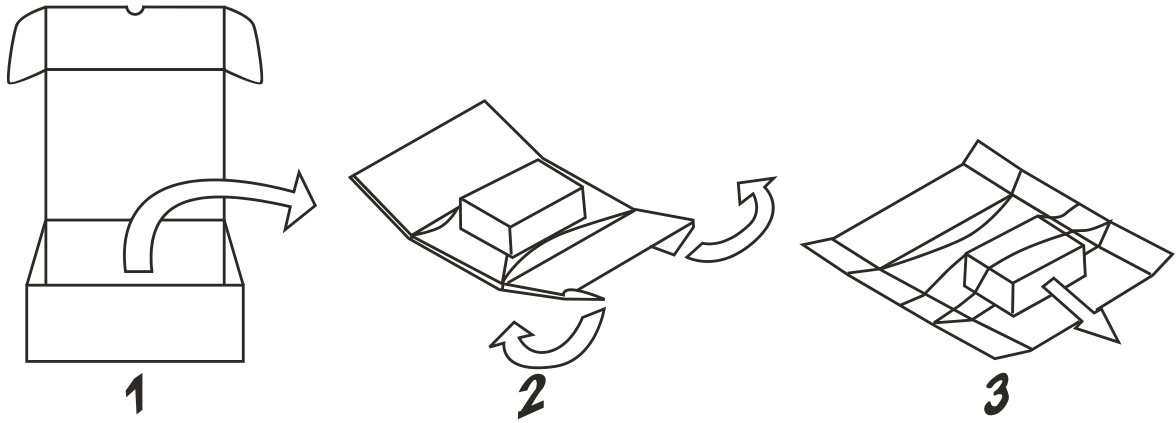
	ATTENTION	Éliminer les batteries conformément à la législation locale.
--	------------------	--

	ATTENTION	Conformément à la directive européenne 2012/19/UE (DEEE), cet appareil ne doit pas être éliminé parmi les ordures ménagères.	
--	------------------	--	--

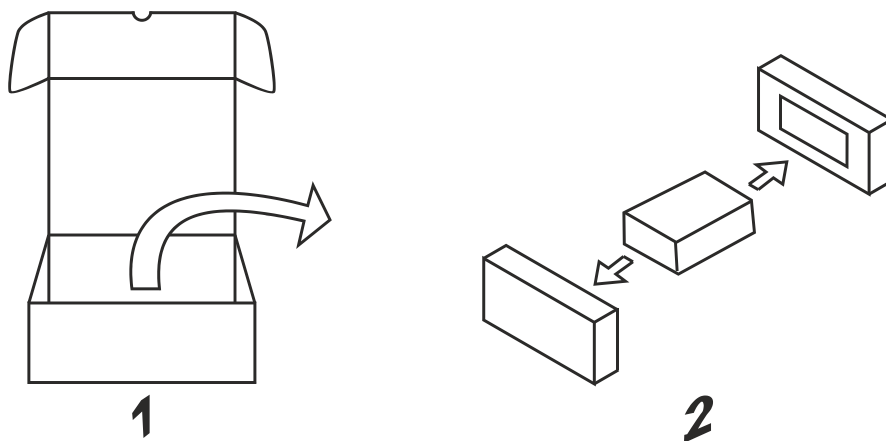
9 Instructions d'utilisation particulières

- L'équipement peut uniquement être utilisé dans des zones ne dépassant pas le niveau de pollution 2, comme défini dans la norme CEI/EN 60664-1.
- L'équipement doit être installé dans une enveloppe assurant un niveau de protection au moins égal à IP 54 selon la norme CEI/EN 60079-15.
- Une protection contre les transitoires doit être prévue et réglée à un niveau ne dépassant pas 140 % de la tension de crête assignée sur les terminaux d'alimentation de l'équipement.
- Installez l'appareil IHM en suivant les instructions d'installation jointes.
- Mettez l'appareil IHM à la terre en suivant les instructions d'installation jointes.
- L'appareil IHM peut uniquement être installé ou réparé par un personnel qualifié.
- Vérifiez que les trous d'aération ne sont pas recouverts.
- Veillez à empêcher toute accumulation de poussière sur le pupitre susceptible d'entraîner une accumulation de charges statiques. Maintenez la propreté de l'appareil IHM : pour nettoyer l'équipement, utilisez exclusivement un chiffon doux et un produit lavant neutre. N'utilisez aucun solvant.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé pour des objectifs ou selon des méthodes autres que ceux indiqués dans le présent document ou dans la documentation jointe au produit.

10 Instructions de déballage et d'emballage



III. 10.1 : PCD7.D570CF1, PCD7.D510CF1



III. 10.2 : PCD7.D515CF1, PCD7.D521CF1

Pour remballer l'unité, suivez ces instructions dans l'ordre inverse.

A Annexe

A.1 Guide de sécurité

Les normes de sécurité indiquées dans le manuel doivent être respectées afin d'assurer la sécurité des personnes et d'éviter tout dégât matériel.

Votre attention est attirée selon trois niveaux de gravité :



DANGER

DANGER : Indique que le non-respect de ces règles de sécurité peut entraîner des blessures graves, voire la mort.



ATTENTION

ATTENTION : Indique que le non-respect de ces règles de sécurité peut entraîner des dégâts matériels.



PRUDENCE

PRUDENCE : Indique que le non-respect de ces règles de sécurité peut entraîner un dysfonctionnement de l'équipement ou des irrégularités.

Adresses

A.2 Contact

Saia-Burgess Controls AG

Bahnhofstrasse 18
3280 Morat, Suisse

Tél. du siège +41 26 580 30 00

Tél. de l'assistance SBC +41 26 580 31 00

Fax +41 26 580 34 99

E-mail de l'assistance : support@saia-pcd.com

Site web de l'assistance : www.sbc-support.com

Site web de SBC : www.saia-pcd.com

Agences internationales et

filiales SBC :

www.saia-pcd.com/contact

Retour des marchandises :

<https://sbc-support.com/de/services/reparaturservice/>